

De la Férie

Mercredi 14 mai 2025

4ème classe

INTROÏT *Psaume 65, 1-2*

Iubiláte Deo, omnis terra, allelúia :
psalmum dícite nómini eius, allelúia :
date glóriam laudi eius, allelúia, allelúia,
allelúia. **Ps. 65** Dícite Deo, quam terribília
sunt ópera tua, Dómine ! in multitudíne
virtútis tuæ mentiéntur tibi inimíci tui. **Ÿ.**
Glória Patri.

Acclamez Dieu, terre entière, alléluia ;
faites entendre une hymne à son nom,
alléluia ; donnez de la gloire à sa louange,
alléluia, alléluia, alléluia. **Ps. 65** Dites à
Dieu : Que vos œuvres sont redoutables,
Seigneur ! Devant la grandeur de votre
puissance vos ennemis même devront vous
honorer. **Ÿ.** Gloire...

COLLECTE

Deus, qui errántibus, ut in viam possint
redíre iustítiaë, veritátis tuæ lumen
osténdis : da cunctis, qui christiána
professione censéntur, et illa respúere, quæ
huic inimíca sunt nómini ; et ea, quæ sunt
apta, sectári. Per Dóminum nostrum.

Ô Dieu, afin que les égarés puissent
revenir dans la voie de la justice, vous
leur montrez la lumière de votre vérité ;
donnez donc à tous ceux qui portent le nom
de chrétien de repousser ce qui est
contraire à ce nom, et de suivre ce qui lui
convient. Par...

Mémoire de saint Boniface.

Da, quæsumus, omnípotens Deus : ut,
qui beáti Bonifátii Mártyris tui
sollémnia cólimus, eius apud te
intercessiónibus adiuvémur. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Dieu tout-puissant
: faites qu'en célébrant la solennité du
bienheureux Boniface, votre martyr, nous
soyons secourus par son intercession
auprès de vous. Par...

ÉPÎTRE *de saint Pierre I. 2, 11-19*

Carissimi : Obsecro vos tamquam ádvenas et peregrinos abstinere vos a carnalibus desideriis, quæ militant adversus animam, conversationem vestram inter gentes habentes bonam : ut in eo, quod detractant de vobis tamquam de malefactoribus, ex bonis operibus vos considerantes, glorificent Deum in die visitationis. Subiecti igitur estote omni humanæ creaturæ propter Deum : sive regi, quasi præcellenti : sive ducibus, tamquam ab eo missis ad vindictam malefactorum, laudem vero bonorum : quia sic est voluntas Dei, ut beneficientes obmutescere faciatis imprudentium hominum ignorantiam : quasi liberi, et non quasi velamen habentes malitiæ libertatem, sed sicut servi Dei. Omnes honorate : fraternitatem diligite : Deum timeate : regem honorificate Servi, subditi estote in omni timore dominis, non tantum bonis et modestis, sed etiam dyscolis. Hæc est enim gratia : in Christo Iesu, Domino nostro.

Mes bien-aimés, je vous exhorte, en votre qualité d'étrangers et de voyageurs, à vous abstenir des désirs de la chair qui font la guerre à l'âme. Que votre conduite au milieu des païens soit bonne, afin que ceux qui vous calomnient comme des malfaiteurs, voient vos bonnes œuvres et en glorifient Dieu au jour de sa visite. Soyez donc soumis à toute créature à cause de Dieu : au roi, parce qu'il est souverain ; aux gouverneurs, parce qu'ils sont délégués par lui pour punir les malfaiteurs et honorer les gens de bien. Car c'est la volonté de Dieu que vous fassiez taire par vos bonnes œuvres les insensés qui vous méconnaissent. Agissez comme des hommes vraiment libres et n'imitiez pas ceux qui cachent leur malice sous le voile de la liberté ; mais vivez comme des serviteurs de Dieu. Honorez tous les hommes ; aimez vos frères ; craignez Dieu ; honorez le roi. Serviteurs, soyez soumis à vos maîtres en toute déférence, non seulement à ceux qui sont bons et doux, mais encore à ceux qui sont difficiles. Car c'est là une grâce, dans le Christ Jésus notre Seigneur.

ALLÉLUIA Psalme 110, 9 / Luc 24, 46

Alleluia, alleluia. *Ÿ*. Redemptionem misit Dominus populo suo. Alleluia. *Ÿ*. Oportebat pati Christum, et resurgere a mortuis : et ita intrare in gloriam suam. Alleluia.

Alleluia, alleluia. *Ÿ*. Le Seigneur a envoyé la délivrance à son peuple. Alleluia. *Ÿ*. Il fallait que le Christ souffrît et ressuscitât d'entre les morts, et entrât ainsi dans sa gloire. Alleluia.

+ ÉVANGILE selon saint Jean 16, 16-22

In illo témpore : Dixit Iesus disc pulis suis : M dicum, et iam non vidébitis me : et  terum m dicum, et vidébitis me : quia vado ad Patrem. Dix runt ergo ex disc pulis eius ad  vicem : Quid est hoc, quod dicit nobis : M dicum, et non vidébitis me : et  terum m dicum, et vidébitis me, et quia vado ad Patrem ? Dic bant ergo : Quid est hoc, quod dicit : Modicum ? nescimus, quid loquitur.

Cogn vit autem Iesus, quia vol bant eum interrogare, et dixit eis : De hoc qu eritis inter vos, quia dixi : Modicum, et non vidébitis me : et  terum m dicum, et vidébitis me. Amen, amen, dico vobis : quia plorabitis et fl bitis vos, mundus autem gaud bit : vos autem contristabimini, sed tristitia vestra vertetur in gaudium. Mulier cum parit, tristitiam habet, quia venit hora eius : cum autem pepererit puerum, iam non meminit pressur e propter gaudium, quia natus est homo in mundum. Et vos igitur nunc quidem tristitiam habetis,  terum autem vid bo vos, et gaud bit cor vestrum : et gaudium vestrum nemo tollet a vobis.

OFFERTOIRE *Psaume 145, 2*

Lauda, anima mea, Dóminum : laudabo Dóminum in vita mea : psallam Deo meo, quàm diu ero, alleluia.

SECR TE

His nobis, Dómine, mysteriis conferatur, quo, terr na desideria mitigantes, discamus amare c lestia. Per Dóminum nostrum.

Mémoire de saint Boniface.

En ce temps-là, Jésus dit   ses disciples : « Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus, et encore un peu de temps et vous me verrez, parce que je vais au Père. » Ses disciples se dirent alors entre eux : « Que veut-il dire par là : "Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus, et encore un peu de temps et vous me verrez, parce que je vais au Père" ? » Ils se demandaient : « Qu'est-ce que cela signifie : "Encore un peu de temps" ? Nous ne savons pas ce qu'il veut dire. »

Jésus connut qu'ils voulaient l'interroger, et il leur dit : « Vous vous demandez entre vous pourquoi j'ai dit : "Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus, et encore un peu de temps et vous me verrez." En vérité, en vérité, je vous le dis : vous pleurerez et vous g mirez, tandis que le monde se réjouira ; vous serez dans la tristesse mais votre tristesse se changera en joie. Lorsqu'elle enfante, la femme souffre parce que son heure est venue ; mais après qu'elle a enfant  un fils, elle ne se souvient plus de ses douleurs, dans la joie qu'un homme soit venu au monde. Vous donc aussi, vous êtes maintenant dans la tristesse ; mais je vous verrai de nouveau et votre cœur se réjouira, et votre joie, nul ne vous l'enlèvera. »

Loue le Seigneur,   mon âme ; je louerai le Seigneur pendant ma vie, je chanterai pour mon Dieu tant que je vivrai, alleluia.

Que ces mystères, Seigneur, nous donnent de pacifier les désirs terrestres et d'apprendre   aimer les choses du ciel. Par...

Munéribus nostris, quæsumus, Dómine, precibúsqe suscéptis : et cæléstibus nos munda mystériis, et cleméner exáudi. Per Dóminum nostrum.

Nous vous en prions, Seigneur : après avoir accueilli nos dons et nos prières, purifiez-nous par vos célestes mystères et, dans votre clémence, exaucez-nous. Par...

PRÉFACE DE PÂQUES

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit et vitam resurgéndo reparávit.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióibus cumque omni milítia cæléstis exercitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut, de vous célébrer en tout temps, Seigneur, mais plus glorieusement que jamais en ce temps où le Christ, notre pâque, a été immolé. C'est lui, en effet, le véritable Agneau, qui a enlevé les péchés du monde, qui a détruit notre mort en mourant, et nous a rendu la vie en ressuscitant.

C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

COMMUNION *Jean 16,16*

Módicum, et non vidébitis me, allelúia : íterum módicum, et vidébitis me, quia vado ad Patrem, allelúia, allelúia.

Encore un peu de temps et vous ne me verrez plus, alléluia ; puis encore un peu de temps et vous me verrez, parce que je vais au Père, alléluia, alléluia.

POSTCOMMUNION

Sacramenta quæ sumpsimus, quæsumus, Dómine : et spirituálibus nos instáurent aliméntis, et corporálibus tueántur auxiliis. Per Dóminum nostrum.

Nous vous en prions, Seigneur : en leur qualité d'aliments spirituels, que les sacrements reçus nous restaurent, et en tant que secourent corporels, qu'ils nous protègent. Par...

Mémoire de saint Boniface.

Refecti participatióne múnieris sacri,
quásumus, Dómine, Deus noster : ut,
cuius exséquimur cultum, intercedente
beáto Bonifátio Mártyre tuo, sentiámus
efféctum. Per Dóminum.

Réconfortés par la participation au don
sacré, nous vous le demandons,
Seigneur notre Dieu, par l'intercession du
bienheureux Boniface, votre martyr, de
nous faire ressentir l'effet du mystère que
nous célébrons.